

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

1

Encuesta IVDc1

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

21

3. De dónde son sus papás/padres? Puerto Salgar - Honda

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Latino

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?

Medellín- Cali -Cartagena

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?

Santander- San Andrés -Bucaramanga

8.1 ¿Por qué? Se expresan con mucha facilidad y el idioma es entendible.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?

Cali - Medellín - Cartagena

9.1 ¿Por qué? Se expresan con mucha facilidad y el idioma es entendible.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

2

Encuesta IVDc1

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Chocó - Pasto - Amazonas

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Amazonas

---

11.1 ¿Por qué? No es entendible el idioma.

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Amazonas

---

12.1 ¿Por qué? No es entendible el idioma.

---

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Pronunciación clara y que uno pueda entender a las personas.

---

13.1 ¿Por qué? Para que uno pueda expresarse bien con las otras personas.

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

---

14.1 ¿Por qué? Es el mejor país y se habla bien.

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

3

Encuesta IVDc1

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

España

15.1 ¿Por qué? Les falta un poco más de pronunciación.

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

EE.UU

16.1 ¿Por qué? Para enterarse mejor de todos lados.

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

EE.UU

17.1 ¿Por qué? Para enterarse mejor de todos lados.

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

EE.UU

18.1 ¿Por qué? Para enterarse mejor de otros lados.

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

19.1 ¿Por qué?

Para más entendimiento, analizar más.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

4

Encuesta IVDc1

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Me gusta.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Para poder comunicarse más con las otras

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
EE.UU

---

22.1 ¿Por qué? Me gusta.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
España

---

23.1 ¿Por qué? No se les entiende es muy complicado.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

24.1 ¿Por qué? Por que uno se está expresando mejor.

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

5

Encuesta IVDc1

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Así las personas nos están entendiendo y no se está uno enredando con las otras personas.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
España-- EE.UU -- Colombia

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Para que pueda aprender otros idiomas.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	EE.UU
28.2	2. Enfado/enojo	España	28.8	8. Altos recursos económicos	Colombia
28.3	3. Tecnología	EE.UU	28.9	9. Confianza en el trato	Colombia
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	Argentina
28.6	6. Sentido del humor	EE.UU	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	No

**Sección B.**

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

6

Encuesta IVDc1

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Colombia- Argentina- EE. UU
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IVDc1

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Venezuela- España- Ecuador.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina				X			
2	Belice						X	
3	Bolivia						X	
4	Chile						X	
5	Colombia	X						
6	Costa Rica						X	
7	Cuba						X	
8	Ecuador				X			
9	El Salvador						X	
10	España				X			
11	EEUU		X					
12	Guatemala						X	
13	Honduras						X	
14	México						X	
15	Nicaragua						X	
16	Panamá						X	
17	Paraguay						X	
18	Perú						X	
19	Puerto Rico						X	
20	República Dominicana						X	
21	Uruguay						X	
22	Venezuela				X			

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IVDc1

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia		
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá		
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	San Cipriano		
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Vendedora		
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino
<b>37</b>	Edad:	20-34 __23__	35-54 _____	55 + _____
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primar ia __	Secun daria __	Formación técnica __X__
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI
		NO	NO	NO X
				Universitaria o Profesional __



# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IVdc1

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

Encuesta IVdc1



# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

11

Encuesta IVDc2

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
38
  
3. De dónde son sus papás/padres? Medellín, Pereira.
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Panamá - Venezuela- EE.UU

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Cundinamarca - Antioquia
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Bogotá
  
- 8.1 ¿Por qué? Más puro sin acentos - sin dejos.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
  
- 9.1 ¿Por qué? Más puro sin acentos , sin dejos.

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

12

Encuesta IVDc2

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Costa - Antioquía -Santanderes

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Santander Norte

11.1 ¿Por qué? Hablan muy arrabalero y agresivos.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Santander norte.

12.1 ¿Por qué? Hablan muy arrabalero y muy agresivos.

**SEGUNDA PARTE**

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Vocalizar, tener gramática, tener vocabulario.

13.1 ¿Por qué? Por la posibilidad de lograr una

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia - Capitales

14.1 ¿Por qué? Básicamente todos los países tienen un

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

13

Encuesta IVDc2

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.  
México -Venezuela
- 

15.1 ¿Por qué? Arrabaleros / Una forma de hablar soez.

---

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?  
Colombia
- 

16.1 ¿Por qué? Por su acento neutro.

---

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?  
Colombia
- 

17.1 ¿Por qué? Por lo mismo son tan buenos que muchos de nuestros periodistas trabajan en CNN SPN canales

---

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia
- 

18.1 ¿Por qué? Acento Neutro.

---

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?  
Colombia
- 

19.1 ¿Por qué? Por su acento Neutro.

---

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

14

Encuesta IVDc2

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Uno los escucha pero sabe que es publicidad dirigida.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Complicado no se puede dar no hay posibilidades de un solo dialecto sin acentos.

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
Colombia

---

22.1 ¿Por qué? Por su acento neutro.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
México

---

23.1 ¿Por qué? Me parece sonoro hay muchos grupos

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Por todo así como los ojos son la ventana alma la forma de hablar da a entender su nivel de

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

15

Encuesta IVDc2

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Se logra unificar proyectos o ideas.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Colombia- México- España

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? No hay problema el acento no se da por el maestro sino por la interacción del día a día.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Puerto Rico	28.7	7. Bajos recursos económicos	
28.2	2. Enfado/enojo	Puerto Rico	28.8	8. Altos recursos económicos	
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	México
28.4	4. Elegancia	España	28.10	10. Respeto	España
28.5	5. Vulgaridad	México	28.11	11. Autoridad	Chile
28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	No

Sección B.

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

16

Encuesta IV Dc2

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Panamá- Guatemala- Ningún otro
-



# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

Encuesta IVDc2

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
México- Costa Rica- Puerto Rico
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina			X				
2	Belice					X		
3	Bolivia			X				
4	Chile			X				
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba			X				
8	Ecuador		X					
9	El Salvador					X		
10	España	X						
11	EEUU		X					
12	Guatemala		X					
13	Honduras		X					
14	México	X						
15	Nicaragua					X		
16	Panamá	X						
17	Paraguay		X					
18	Perú					X		
19	Puerto Rico	X						
20	República Dominicana	X						
21	Uruguay					X		
22	Venezuela				X			

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

18

Encuesta IVDc2

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Toberín			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Independiente			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	x
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____	35-54 _____40_____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria __	Formación técnica __	Universitaria o Profesional _x_
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI x
		NO	NO	NO	NO

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

19

Encuesta IVDc3

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

26

3. De dónde son sus papás/padres? Manta / Santander

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?

Llano - Caribe- Andina

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?

Bogotá

8.1 ¿Por qué? Moderno actual.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?

Bogotá

9.1 ¿Por qué? Moderno actual.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

20

Encuesta IVDc3

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

San Andrés -Partes Indígenas

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Ninguna

11.1 ¿Por qué? Lo hacen como más rico con sus diferentes

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Costa

12.1 ¿Por qué? Mucha bulla.

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Utilizar un tono , entonación y vocabulario adecuados.

13.1 ¿Por qué? Se escucha agradable.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

España

14.1 ¿Por qué? Me imagino que España es más refinado y

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

21

Encuesta IVDc3

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Ninguno

15.1 ¿Por qué? El Castellano es tan rico que no tiene

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

16.1 ¿Por qué? Por ser el mío y no tener acentos.

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

17.1 ¿Por qué? Por que es neutro no tiene tanto acento.

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

18.1 ¿Por qué? Por ser Neutro , sin acento.

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

19.1 ¿Por qué? Por ser neutro sin acentos.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

22

Encuesta IVDc3

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Casi no veo Tv la publicidad es creativa me parece bien.

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Por que nos hace diferenciar nos da identidad temas de conversación está el placer.

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombiano

22.1 ¿Por qué? Es el mejor no tiene acentos.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Colombiano

23.1 ¿Por qué? Me gusta.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? La información clara y oportuna facilita la

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

23

Encuesta IVDc3

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Es normal equivocarse lo importante es

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia- Argentina- Chile

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? El Castellano es mu amplio se enriquece

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Argentina	28.7	7. Bajos recursos económicos	Bolivia
28.2	2. Enfado/enojo	México	28.8	8. Altos recursos económicos	Chile
28.3	3. Tecnología	Chile	28.9	9. Confianza en el trato	Colombia
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	Venezuela
28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	No

Sección B.

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

24

Encuesta IVDc3

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Panamá- Perú- Ecuador
-



# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IVDc3

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Argentina- México-España
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		x					
2	Belice						x	
3	Bolivia					x		
4	Chile	x						
5	Colombia	x						
6	Costa Rica		x					
7	Cuba		x					
8	Ecuador	x						
9	El Salvador		x					
10	España		x					
11	EEUU			x				
12	Guatemala	x						
13	Honduras		x					
14	México		x					
15	Nicaragua		x					
16	Panamá	x						
17	Paraguay		x					
18	Perú					x		
19	Puerto Rico		x					
20	República Dominicana					x		
21	Uruguay		x					
22	Venezuela		x					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

26

Encuesta IVDc3

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Villa Claudia			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Director de teatro			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	x
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____26_____	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primar ia _	Secun daria _	Formación técnica _	Universitaria o Profesional _x_
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI x
		NO	NO	NO	NO

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

27

Encuesta IVDc4

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

41

3. De dónde son sus papás/padres? Manta - Cundinamarca

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?

Cundiboyacenses

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?

Pasto- Costa- Huila

8.1 ¿Por qué? Por su sonsonete.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?

Cundinamarca- Santander

9.1 ¿Por qué? Porque hablamos con un mismo dialecto.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

28

Encuesta IVDc4

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Costeños- Pasto- Antioquía

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Costa Atlántica

11.1 ¿Por qué? No tienen buena pronunciación.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Costa Atlántica

12.1 ¿Por qué? Se comen las letras.

### SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

El sentido que se le da a la palabra.

13.1 ¿Por qué? No me gusta por ejemplo cuando dicen "no joda- sipote- monda".

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

14.1 ¿Por qué? Porque no conozco, No he viajado- en

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

Encuesta IVDc4

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Argentina

15.1 ¿Por qué? Por lo que uno más o menos escucha en

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

16.1 ¿Por qué? Es el que uno más conoce y utiliza.

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

17.1 ¿Por qué? Es el que uno más conoce y utiliza.

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia.

18.1 ¿Por qué? Es el que uno más conoce y utiliza.

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

19.1 ¿Por qué? Es el que uno más conoce y utiliza.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

30

Encuesta IVDc4

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
Que simplemente son propagandas no les pongo mucho misterio.

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Así nos entenderíamos más pero así nos

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
Colombia.

22.1 ¿Por qué? Aunque tenemos raíces españolas, nuestro idioma es muy enriquecido , diversidad de palabras.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
Ninguno

23.1 ¿Por qué? No sería factible a estas alturas de la humanidad cambiar, debemos ser auténticos.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

- Muy Importante
- Importante
- Poco Importante
- Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? A pesar de que hable con errores me estoy haciendo entender.

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- Muy Importante
- Importante
- Poco Importante

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

31

Encuesta IVDc4

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? A pesar de que hable con errores me estoy

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? No me parece importante.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia.	28.7	7. Bajos recursos económicos	Colombia.
28.2	2. Enfado/enojo	Colombia.	28.8	8. Altos recursos económicos	Colombia.
28.3	3. Tecnología		28.9	9. Confianza en el trato	Colombia.
28.4	4. Elegancia		28.10	10. Respeto	Colombia.
28.5	5. Vulgaridad	Colombia.	28.11	11. Autoridad	Colombia.
28.6	6. Sentido del humor	Colombia.	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	

Sección B.

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

32

Encuesta IVDc4

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Colombia.
-



# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IVDc4

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Venezuela- Ecuador -Argentina
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina					x		
2	Belice						x	
3	Bolivia					x		
4	Chile					x		
5	Colombia	x						
6	Costa Rica					x		
7	Cuba					x		
8	Ecuador					x		
9	El Salvador						x	
10	España						x	
11	EEUU						x	
12	Guatemala						x	
13	Honduras						x	
14	México		x					
15	Nicaragua						x	
16	Panamá		x					
17	Paraguay						x	
18	Perú		x					
19	Puerto Rico						x	
20	República Dominicana						x	
21	Uruguay						x	
22	Venezuela					x		

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

34

Encuesta IVDc4

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Villa del prado			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Cocina			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	34	35-54 _54_____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria _x_	Secundaria __	Formación técnica	Universitaria o Profesional __
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	<input checked="" type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>
		NO	<input type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

35

Encuesta IVDc5

### INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

37

3. De dónde son sus papás/padres? Bucaramanga/Puente Nacional

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

### PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?

Santander - Norte de Santander

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?

Santander

8.1 ¿Por qué? Se acentúa mejor.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?

Santander

9.1 ¿Por qué? Lo acentúan bien.

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

36

Encuesta IVDc5

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Costa- Pasto

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Costa

---

11.1 ¿Por qué? Se comen Palabras.

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Costa

---

12.1 ¿Por qué? Se comen Palabras.

---

**SEGUNDA PARTE**

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Buena entonación y buena claridad.

---

13.1 ¿Por qué? Se entiende más.

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

---

14.1 ¿Por qué? Tienen diversidad de términos.

---

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

37

Encuesta IVDc5

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Ecuador

15.1 ¿Por qué? No acentúan bien las palabras.

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

16.1 ¿Por qué? Es claro y conciso.

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

17.1 ¿Por qué? Es claro y conciso.

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

18.1 ¿Por qué? Es claro y conciso.

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

19.1 ¿Por qué? Es claro y conciso.

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

38

Encuesta IVDc5

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
No debería ser así , daña la imagen del español.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Para mayor comprensión universal.

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
Colombia.

---

22.1 ¿Por qué? Tiene mejor entonación y diversidad de

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
Ninguno

---

23.1 ¿Por qué? Sólo Colombia.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Mejor comunicación.

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

39

Encuesta IVDc5

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Mayor comprensión.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia- Venezuela-España.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Porque se lo enseñarían mal.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Bolivia
28.2	2. Enfado/enojo	España	28.8	8. Altos recursos económicos	Chile
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Colombia
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	Colombia
28.6	6. Sentido del humor	Colombia	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	No

Sección B.

**PROYECTO LIAS**  
**CUESTINARIO**

40

Encuesta IVDC5

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Venezuela- Panamá- México
-



# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IVDc5

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
España- Ecuador- Perú
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina					X		
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile		X					
5	Colombia		X					
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador		X					
10	España		X					
11	EEUU						X	
12	Guatemala		X					
13	Honduras		X					
14	México		X					
15	Nicaragua		X					
16	Panamá		X					
17	Paraguay						X	
18	Perú		X					
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana						X	
21	Uruguay						X	
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

42

Encuesta IVDc5

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	País:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Santa Mónica			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Ventas			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____	35-54 _____54_____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria __	Formación técnica __x	Universitaria o Profesional __
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI X	SI
		NO	NO	NO	NO